

# KNÜLL-Meldeformular Für Lyrik

Version 2024 – Bitte per Mail an: [knuell@literaturuebersetzer.de](mailto:knuell@literaturuebersetzer.de)

**Gender** (des/der Meldenden):  w  m  d  Übersetzung im Team

**Berufserfahrung:**  <1  2–5  6–10  10–25  26–50  >50 übersetzte Bücher

Die Meldung basiert auf:  angebotenen Konditionen  einem Vertrag (Vertrags)Jahr:

**Verlag**/Zeitschrift/Zeitung:  gehört zu:

**Ausgangssprache:**  **Umfang:**

**Zielgruppe:**  Erwachsene  Kinder und Jugendliche

**Erscheint als/in:**  Anthologie  Gedichtband  Zeitschrift  Andere Periodika

**Anderes:**  Hardcover  Taschenbuch  Paperback  E-Book

**Komplexität:**  normal  erhöht  sehr hoch **Rechercheaufwand:**  erhöht  sehr hoch

**Honorar:**  € pro **Normseite**  Vorschuss  
 € pro **Wort**  Eilzuschlag  
 € pro **Zeile/Vers**  Recherchezuschlag  
 € pro  **Anschläge**  andere Zuschläge  
 € **pauschal**

Andere Abrechnungsmodelle und/oder Besonderheiten des Projektes:

**Absatzbeteiligung:** NLP = Nettoladenpreis | NVP = Nettoverlagsabgabepreis | NLE = Nettolizenzlerlös

nein  Ja, und zwar:

**Nebenrechte:**

nein  Ja, und zwar:

**Regelt der Vertrag die Nutzung von KI?**  nein  Nutzung untersagt  Nutzung eingeschränkt erlaubt

Bei diesem Auftrag wurde der Text als maschinelle Vorübersetzung geliefert (Post-Editing).